



Texarkana
Independent School District
Administration Office

September 2010

Dear Parent/Guardian:

Your student's health is extremely important to us at Texarkana Independent School District. And, in cooperation with the Department of State Health Services, we are pleased to provide you with informational fliers that detail the symptoms and vaccines available for Bacterial Meningitis and Pertussis.

Children, 2 to 18, are at a higher risk of developing Bacterial Meningitis. Not everyone with meningitis will have the same symptoms, but any of the following are possible.

Severe Headache

Vomiting

Neck stiffness, joint pains

High Temperature

Sensitivity to bright lights

Drowsiness or confusion

Vaccines against meningitis are recommended both for young children and adults. The vaccine is safe and effective with immunity developing within 7 to 10 days, after the vaccine is given, and lasting for up to 5 years.

Pertussis, also known as whooping cough, is a highly contagious disease spread through coughing. The good news is Pertussis can be prevented by a vaccine. And there is a new vaccine available for older children, teens and adults. Symptoms of Pertussis include:

Running nose, sneezing & cough (similar to a cold)

Severe coughing fits

Coughing spells lasting for more than six weeks

Take the time to read the important information enclosed. If you have any questions, contact your school health office staff, family doctor or the staff at your local or regional health department office.

Sincerely,

Deborah McCoy, RN

Coordinator of Health Services

Bacterial Meningitis

What is meningitis?

Meningitis is an inflammation of the covering of the brain and spinal cord—also called the meninges. It can be caused by viruses, parasites, fungi, and bacteria. Viral (aseptic) meningitis is common; most people recover fully. Medical management of viral meningitis consists of supportive treatment and there is usually no indication for the use of antibiotics. Parasitic and fungal meningitis are very rare. Bacterial meningitis is very serious and may involve complicated medical, surgical, pharmaceutical, and life support management.

There are two common types of bacteria that cause meningitis:

- *Strep pneumoniae* causes pneumococcal meningitis; there are over 80 subtypes that cause illness
- *Neisseria meningitidis*—meningococcal meningitis; there are 5 subtypes that cause serious illness—A, B, C, Y, W-135

What are the symptoms?

Someone with meningitis will become very ill. The illness may develop over one or two days, but it can also rapidly progress in a matter of hours. Not everyone with meningitis will have the same symptoms, but any of the following are possible. Children (over 1 year old) and adults with meningitis may have:

- Severe headache
- High temperature
- Vomiting
- Sensitivity to bright lights
- Neck stiffness, joint pains
- Drowsiness or confusion

**In both children and adults, there may be a rash of tiny, red-purple spots or bruises caused by bleeding under the skin. These can occur anywhere on the body. They are a sign of blood poisoning*

(septicemia), which sometimes happens with meningitis, particularly the meningococcal strain.

What is the risk of getting bacterial meningitis?

The risk of getting bacterial meningitis in all age groups is about 2.4 cases per 100,000 population per year. However, the highest risk group for the most serious form of the disease, meningococcal meningitis, is highest among children 2 to 18 years old.

How serious is bacterial meningitis?

If it is diagnosed early and treated promptly, the majority of people make a complete recovery. In some cases it can be fatal or a person may be left with a permanent disability, such as deafness, blindness, amputations or brain damage (resulting in mental retardation or paralysis) even with prompt treatment.

How is bacterial meningitis spread?

Fortunately, none of the bacteria that cause meningitis are as contagious as diseases like the common cold or the flu, and they are not spread by casual contact or by simply breathing the air where a person with meningitis has been. The germs live naturally in the back of our noses and throats, but they do not live for long outside the body. They are spread when people exchange saliva (such as by kissing; sharing drinking containers, utensils, or cigarettes). The germ **does not** cause meningitis in most people. Instead, most people become **carriers** of the germ for days, weeks or even months. Being a carrier helps to stimulate the body's natural defense system. The bacteria rarely overcomes the body's immune system and causes meningitis or another serious illness.

How can bacterial meningitis be prevented?

Do not share food, drinks, utensils, toothbrushes, or cigarettes. Limit the number of persons you kiss.

Vaccines against pneumococcal disease are recommended both for young children and adults over 64. A vaccine against four meningococcal serogroups (A, C, Y, W-135) is available. These four groups cause the majority of meningococcal cases in the United States. This vaccine is recommended by some groups for college students, particularly freshmen living in dorms or residence halls. The vaccine is safe and effective (85-90%). It can cause mild side effects, such as redness and pain at the injection site lasting up to two days. Immunity develops within 7 to 10 days after the vaccine is given and lasts for up to 5 years.

What you should do if you think you or a friend might have bacterial meningitis?

Seek prompt medical attention.

How is bacterial meningitis diagnosed?

The diagnosis is usually based on a combination of clinical symptoms and laboratory results from spinal fluid and blood. Spinal fluid is obtained by a lumbar puncture (spinal tap).

For more information

Your school nurse, family doctor, and the staff at your local or regional health department office are excellent sources for information on all communicable diseases. You may also call your local health department or Regional Texas Department of Health office to ask about meningococcal vaccine. Additional information may also be found at the web sites for the Centers for Disease Control and Prevention: www.cdc.gov and the Texas Department of Health: www.tdh.state.tx.us.

La Meningitis Bacterial

¿Qué es la meningitis?

La meningitis es una inflamación de la cobertura del cerebro y la médula espinal—conocida como meninges. Puede ser causada por virus, parásitos, hongos, o por bacterias. La meningitis viral es muy común; la mayoría de la gente se recupera completamente. El cuidado médico para la meningitis viral consiste de un tratamiento simple y por lo general no requiere el uso de antibióticos. La meningitis parasitaria y fungal (de hongos) no son comunes. La meningitis bacterial es muy grave y puede requerir la intervención médica, ya sea por cirugía, por medicamentos o por el uso de aparatos necesarios para el cuidado del paciente.

Hay dos tipos de bacterias que causan la meningitis:

- *Strep pneumoniae* causa la meningitis pneumococcal; existen más de 80 subtipos que causan esta enfermedad.
- *Meningitidis neisseria*—meningitis meningococcal; hay 5 subtipos que causan la enfermedad grave—A, B, C, Y, W - 135.

¿Cuáles son los síntomas?

Una persona con meningitis se pondrá muy enfermo. La enfermedad puede desarrollarse en uno o dos días, pero también puede empeorarse rápidamente, en cuestión de horas. No todas las personas con meningitis tendrán los mismos síntomas, pero uno de los siguientes podría ocurrir. Los niños (mayores de 1 año) y los adultos con meningitis pudieran tener: dolores de cabeza severos, temperaturas altas, vómito, tensión en el cuello, sensibilidad a luces brillantes, mareos o confusión.

**En niños y en adultos, pudiera surgir un salpullido de manchas rojizas o moretones en cualquier parte del cuerpo causados por derrames debajo de la piel. Éstas son señales de envenamiento en la*

sangre (septicemia), que sucede algunas veces con la meningitis, particularmente la meningococcal.

¿Cuál es el riesgo de contraer la bacteria de la meningitis?

El riesgo de contraer meningitis en personas de cualquier edad es como de 2.4 casos por cada 100,000 personas por año. Pero el grupo en más riesgo, para la forma más grave, la meningitis meningococcal, son los niños de 2 a 18 años.

¿Qué tan grave es la meningitis bacterial?

Si se diagnóstica temprano y se trata inmediatamente, la mayoría de las personas se recuperan completamente. En algunos casos, puede ser fatal, o las personas pueden quedar con discapacidades, tales como sordera, ceguera, amputaciones o con daños cerebrales (resultando en retraso mental o parálisis) aún con tratamiento inmediato.

¿Cómo se propaga la meningitis bacterial?

Afortunadamente ninguna de las bacterias que causan la meningitis son tan contagiosas como el resfriado común o la gripe, ni se propagan por el contacto casual ni simplemente con respirar el aire donde una persona con meningitis haya estado. Los microbios viven naturalmente en las gargantas y narices, pero no viven por largo tiempo fuera del cuerpo. Se pasan por la saliva de la gente (como besando, compartiendo bebidas, los utensilios, o los cigarrillos). El microbio **no causa meningitis** en la mayoría de la gente. Lo que sucede es que la gente se convierte en **portador** del microbio por días, semanas o aún meses. Siendo un portador estimula al sistema de defensas naturales del cuerpo. Las bacterias raramente vencen el sistema inmunológico del cuerpo ni causan meningitis ni ninguna otra enfermedad grave.

¿Cómo se puede prevenir la meningitis bacterial?

No comparta alimento, bebidas, utensilios, cepillos de dientes, ni

cigarrillos. Fíjese bien a quienes besa.

Se recomienda que se vacune contra la meningitis pneumococcal a niños pequeños y a adultos mayores de 64 años. Existe una vacuna contra cuatro serogroups de meningococcal. Estos cuatro causan la mayoría de meningococcal en los Estados Unidos. La vacuna se recomienda también para jóvenes universitarios que tienen que compartir dormitorios o vivir en casas de asistencias. La vacuna es segura y efectiva en (85-90%) del tiempo. Puede causar algunos efectos secundarios como enrojecimiento y dolor en el sitio de la inyección, que puede durar hasta dos días. La defensa se desarrolla dentro de 7 a 10 días después de la vacuna, y dura hasta 5 años.

¿Qué debe hacer si piensa que usted o algún amigo pudiera tener esta enfermedad? Obtener atención médica de inmediato.

¿Cómo se diagnóstica la meningitis bacterial?

El diagnóstico se basa en una combinación de síntomas clínicos y resultados de estudios laboratorios del líquido espinal y la sangre. El líquido espinal se obtiene por una perforación en el lumbar (una canilla espinal).

Para más información:

Su enfermera escolar, su doctor y el personal de las oficinas locales o regionales del Departamento de Salud son excelentes fuentes para la información sobre enfermedades comunicables. También puede llamar al Departamento de Salud local o al Regional Texas Department of Health para obtener información sobre la vacuna de meningococcal. Información adicional se puede encontrar en los sitios de Internet para los Centers for Disease Control and Prevention: www.cdc.gov y el Texas Department of Health: www.tdh.state.tx.us.

Pertussis **Whooping Cough** *Fact Sheet*

What is pertussis?

Pertussis, also called “whooping cough,” is a highly contagious bacterial infection that causes coughing.

Who gets pertussis?

Anyone can get pertussis. In babies, pertussis can be life threatening. Babies often get pertussis from older children or adults whose symptoms are milder.

What are the symptoms of pertussis?

Pertussis may begin like a cold, with a runny nose, sneezing, mild fever, and cough. After one to two weeks, the cough gets worse and usually starts occurring in strong coughing fits. This type of coughing may last for six or more weeks. There is generally no fever during this time. In young children, coughing fits are often followed by a “whooping” sound as they try to catch their breath. After coughing, a person may vomit, have difficulty catching their breath, or become blue in the face. The coughing spells may be so bad that it is hard for babies to eat, drink, or breathe. The cough is often worse at night, and cough medicines usually do not help reduce the cough. Between coughing spells, the person often appears to be well. Some babies may only have apnea (failure to breathe) and can die from this. Children who have been vaccinated against pertussis as well as adults and teens often have milder symptoms that mimic bronchitis or asthma.

How is pertussis spread?

The pertussis bacteria are sprayed into the air when an infected person sneezes, coughs, or talks. Other people nearby can then inhale the bacteria. The first symptoms usually appear within 5 days to 21 days after a person is infected.

Is pertussis dangerous?

It can be, especially for babies. Pertussis can cause failure to breathe (apnea), pneumonia, and swelling of the brain (encephalopathy), which can lead to seizures and brain damage. Death from pertussis is rare, but more common with babies. Pertussis causes about 10 to 20 deaths each year in the United States.

How is pertussis diagnosed?

A doctor diagnoses patients with pertussis from their symptoms. To confirm the diagnosis, the doctor will swab the back of the nose for laboratory testing. It is important to remember laboratory tests may be negative even if a patient has pertussis.

How is pertussis treated?

Antibiotics are used to treat the infected person and their close contacts. In addition, it is helpful to get plenty of rest and fluids. Persons hospitalized with severe pertussis may

need special treatments to help them through prolonged periods of coughing.

Can pertussis be prevented?

Pertussis can be prevented among household members and others in close contact with an infected person by treating the exposed persons with antibiotics, even if they have been vaccinated.

Vaccination of children and adults can also prevent pertussis. The pertussis vaccine is given along with diphtheria and tetanus vaccines in the same shot (called DTaP) for children. DTaP cannot be given to babies less than six weeks old or to anyone seven years of age or older.

Experts recommend that all babies and children be given a full series of DTaP vaccine unless there is a medical reason not to receive the vaccine. Vaccination is recommended at 2, 4, 6, and 15 to 18 months old, with an additional shot at four to six years old, for a total of five doses. The 4th dose of DTaP may be given as early as 12 months, provided 6 months have elapsed since the third dose of DTaP.

Vaccination against pertussis is also recommended for older children and adults. Because vaccine protection begins to fade in older children and adults, a new vaccine (called Tdap) has been developed against pertussis for these age groups. To protect babies from being exposed to pertussis, families who have or are expecting a baby and people who work with babies should consult with their doctor about receiving this vaccine.

Most hospitalizations and deaths occur in children younger than three months of age. When possible, babies should be kept away from people who are coughing. Babies with any coughing should be seen by a doctor.

Is the pertussis vaccine safe?

Yes, it is safe for most people. A vaccine, like any medicine, could possibly cause serious problems, such as severe allergic reactions. However, the risk of a vaccine causing serious harm, or death, is extremely small. There is a slight risk of side effects caused by the vaccine.

Where can you get more information?

Call your doctor, nurse, local health department, or the Texas Department of State Health Services, Immunization Branch at (800) 252-9152.



Pertussis **La Tos Ferina** *Hoja de Informes*

¿Qué es la tos ferina (pertusis)?

La tos ferina o pertusis es una enfermedad bacteriana altamente contagiosa que causa tos.

¿A quién le da la tos ferina?

A cualquiera le puede dar la tos ferina. Los bebés con la tos ferina pueden correr riesgo de muerte. Con frecuencia, los bebés contraen la tos ferina de los niños mayores o adultos, cuyos síntomas son más leves.

¿Cuáles son los síntomas de la tos ferina?

Inicialmente, la tos ferina empieza como un resfrío, con catarro, estornudo, una fiebre leve y tos. Después de una a dos semanas, la tos empeora y normalmente tiene su principio en fuertes ataques sofocantes de tos. Este tipo de tos puede durar por seis semanas o más. Generalmente no hay fiebre durante este tiempo. En los niños pequeños, los ataques sofocantes de tos son seguidos por un sonido como el de un silbido que ocurre cuando ellos tratan de respirar. Después de toser, la persona podría vomitar, podría tener dificultad al tratar de respirar o podría ser que la cara se le ponga azul. Los ataques de tos pueden ser tan severos que los bebés tienen dificultad para comer, beber o respirar. La tos frecuentemente es peor por la noche y los medicamentos para la tos por lo general no ayudan a reducir la tos. Entre los ataques sofocantes de tos, la persona frecuentemente parece estar saludable. Algunos bebés pueden tener únicamente apnea (la ausencia de respiración) y pueden morir a causa de esto. Los niños que han sido vacunados contra la tos ferina, al igual que los adultos y adolescentes, frecuentemente tienen síntomas más leves que se asemejan a la bronquitis o al asma.

¿Cómo se propaga la tos ferina?

Las bacterias de la tos ferina se vaporizan en el aire cuando una persona con la infección estornuda, tose o habla. Otras personas cercanas entonces pueden inhalar las bacterias. Los primeros síntomas por lo general se presentan de 5 a 21 días después de que la persona contrae la infección.

¿Es peligrosa la tos ferina?

Puede ser peligrosa, especialmente para los bebés. La tos ferina puede causar una ausencia de respiración (apnea), pulmonía e hinchazón del cerebro (encefalopatía), la cual puede ocasionar convulsiones y daño cerebral. La muerte debido a la tos ferina es rara, pero es más común en los bebés. La tos ferina causa aproximadamente 10 a 20 muertes cada año en los Estados Unidos.

¿Cómo se diagnostica la tos ferina?

Un médico puede diagnosticar la tos ferina en un paciente a través de sus síntomas. Para confirmar la diagnosis, el médico tomará una muestra de la parte posterior de la nariz para ser analizada en el laboratorio. Es importante recordar que los resultados del examen de laboratorio pueden ser negativos, aún si el paciente tiene la tos ferina.

¿Cómo se trata la tos ferina?

Se usan antibióticos para tratar a la persona con la

infección y a sus contactos cercanos. Además, es útil descansar mucho y tomar muchos líquidos. Las personas hospitalizadas con casos severos de tos ferina podrían necesitar tratamientos especiales para ayudarles durante los períodos de tos prolongados.

¿Se puede prevenir la tos ferina?

El contraer la tos ferina se puede prevenir entre los miembros de la familia y otras personas en contacto cercano con una persona con la infección, si las personas expuestas reciben tratamiento con antibióticos, aún cuando éstas ya hayan sido vacunadas.

El vacunar a los bebés y adultos también puede prevenir la tos ferina. La vacuna contra la tos ferina se administra a los niños en combinación con las vacunas contra la difteria y el tétano en la misma inyección (en inglés se le llama DTaP). La vacuna DTaP no se le puede administrar a los bebés menores de seis semanas de edad ni a cualquier persona de siete años de edad o mayores.

Los expertos recomiendan que todos los bebés y niños reciban la serie completa de vacunas DTaP, a no ser que exista una razón médica que indique lo contrario. La vacunación es recomendada a 2, 4, 6 y los 15 a 18 meses de edad con una inyección adicional entre los 4 a 6 años de edad, para un total de cinco dosis. La cuarta dosis de la DTaP se puede administrar a los 12 meses si han transcurrido 6 meses después de la tercera dosis de la DTaP.

La vacunación contra la tos ferina también es recomendada para algunos niños mayores y adultos. Ya que la protección de la vacuna empieza a perder su intensidad en los niños mayores y en los adultos, una nueva vacuna ha sido desarrollada contra la tos ferina (llamada Tdap) para estos grupos y edades. Para evitar que los bebés estén expuestos a la tos ferina, las familias que tienen o que esperan un bebé y las personas que trabajan con bebés, deben consultar a su médico sobre la administración de esta vacuna.

La mayoría de hospitalizaciones y muertes ocurren en bebés menores de tres meses de edad. Siempre que sea posible, los bebés deben mantenerse alejados de las personas que están tosiendo. Los bebés con cualquier tos deben de ser vistos por un médico.

¿Es segura la vacuna contra la tos ferina?

Sí, la vacuna es segura para la mayoría de las personas. Una vacuna, como cualquier medicamento, podría causar problemas serios, tales como reacciones alérgicas severas. Sin embargo, el riesgo de que una vacuna cause daños serios, o la muerte, es sumamente pequeño. Existe un pequeño riesgo de efectos secundarios causados por la vacuna.

¿Dónde se puede obtener más información?

Llame a su médico, enfermera, departamento de salud local o al Departamento Estatal de Servicios de Salud de Texas, Rama de Vacunación al 800-252-9152.